

<試験官に関して>

外国人試験官 (NS) : 40 代くらいの女性、にこやか。カナダかアメリカ人。聞き取りやすい英語。

通訳ガイド (TG) : 20~30 代の小柄な女性。

<面接試験の実際>

NS	Good afternoon.
I	Good afternoon.
NS	May I have your name and where are you from?
I	I'm originally from ... and now I live in ...
NS	I'll ask you five questions, OK?
I	Yes, please.
NS	First, please tell me about uchiwa and sensu.
I	Yes. Uchiwa is a round flat paper fan and sensu is a folding fan. They are used to make us feel cool. Folding fan is used for Rakugo, a funny story told by a professional story teller, who sits on the floor cushion. They use it for a tool as a gesture such as drinking and writing. (ジェスチャーで扇を広げて飲むふりをしました)
NS	Do women use folding fan?
I	Yes, I looked at Ukiyoe, wood-block printing, in the picture she used it. Well, my daughter got married this September, I used a folding fan. (ここで TG が不審な顔をする) ... A folding fan is used for ceremonious occasions. I recommend folding fans as souvenirs to your friend abroad. It's easy to carry.
NS	Next question. How do you use Hiragana and Katakana?
I	Japan has three different characters. Chinese characters 'Kanji', Hiragana... cursive phonetic characters simplified from Kanji, and Katakana, angular phonetic characters simplified from Kanji, too. (ここで TG が「質問に答えてないのでは」というような顔をした) ... Hiragana is used for word endings, (この表現は Nigel 先生に教わった) for example, we say 'Utau' ('sing' in English), we use 'Uta' for Kanji and 'u' for Hiragana. Katakana is used for loan words such as テレビ or TV, ラジオ or radio, and other things. (ここで TG が微笑む)
NS	Next question. There are many bikes around the station. What do you think about it?
I	Yes, that's right. There are many bikes around the train station. Actually, the other day I hurried to my nearest station. And there were many bikes around the station. I hit the bike and missed the train. So I think they should park their bikes in an official parking lot. (この話題は中 3 の教科書の New Horizon に載っていて、私はこれを知っていたので lucky と思いました)
NS	Last question. Why do you want to become a tour guide?
I	There are mainly two reasons... (指を使ってひとつめは・・・) One reason is that I like talking with people from different countries...
TG	Me, too. (with a smile)
I	...And I want to experience cultural exchange. Another reason is that since I was a child, I have been interested in traditional

	Japanese cultures such as Buddhist temples, Shinto shrines, Japanese landscape gardens, food and others. I want to introduce them to foreign visitors (tourists) and I want them to love Japan and I want them to visit Japan again and again.
NS	OK. Now finished.
I	Thank you very much.
	試験が終わった後、TG が私が洋服に付けていたイチョウのブローチを見て、
TG	Did you buy the ginkgo brooch in Japan or abroad?
I	In Japan. (with a smile) そのブローチは、イチョウの葉の形で小さなサンゴがついているもので、それについてもっとコメントした方がいいのかなと思いましたが、試験が終わったのに余計なことを言うのもと思い、また Thank you very much と言って一礼して退出しました。

<反省点、今後の課題、後輩へのアドバイス等>

二次対策のために試験勉強をするというより、平素日本事象に興味を持って **practice** することが大事と思いました。その表現方法については富士アカデミーで教えていただいたので、それを自分の努力でわかりやすくビジュアルに言う訓練をする必要を感じました。

ひらがなについても、**traditional** な日本語はひらがなを使うというようなコメントもすべきでした。やはり余計なことを言って **keypoint** でなかったような気がしました。

うちわもハンドルがついているとか、うちわも扇子も綺麗な模様がありますよ、など、根本的なことがかなり抜けていました。(Jones 先生がビジュアル的なことを言うように **advice** してくれたのに、やはり **key point** になっていませんでした。)

一次試験から二次まで大変お世話になり、ありがとうございました。